

MASS PROPER: BEFORE MASS ON PALM SUNDAY:
THE BLESSING OF PALMS & THE PROCESSION (red)

(The celebrant in red cope blesses the palms (or branches of other trees). The branches, unless they are being held by the faithful in their hands, are at hand atop a table covered with a white cloth. The table is positioned in a convenient place of the presbytery, such that it remains in view of the people. With all things duly arranged, the celebrant, with deacon and subdeacon (or with servers), having made a reverence to the altar, stands behind the table facing the people. Meanwhile, the following is sung:)

THE BLESSING OF PALMS

Antiphon (Matthew 21: 9)

Hosánna Fílio David: benedictus qui venit in Nómine Dómini.

O Rex Israël: Hosánna in excélsis.

Priest: Dóminus vobíscum.

(All respond:)

All: Et cum spiritu tuo.

P: Orémus. Béne~~X~~dic, quæsumus, Dómine, hos palmárum ramos: et præsta, ut quod pópulus tuus in tui veneratióne hodiérna die corporáliter agit, hoc spirituáliter summa devotióne perfíciat, de hoste victóriam reportándo, et opus misericórdiæ summóperè diligéndo. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

A: Amen.

(The palms are sprinkled & incensed. Then, as they are then distributed, the choir sings the following:)

Hosanna to the son of David: blessed is he who comes in the name of the Lord.

O King of Israel, Hosanna in the highest.

The Lord be with you.

And with your spirit.

Let us pray. - Bless, we beseech Thee, O Lord, these branches of palm or olive: and grant that what Thy people today bodily perform for Thy honor, they may perfect spiritually with the utmost devotion, by gaining the victory over the enemy, and ardently loving every work of mercy. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, one God for ever and ever.
Amen.

Antiphon 1

Púeri Hebræórum, portántes ramos olivárum, obviavérunt Dómino, clamántes, et dicéntes: Hosánna in excélsis.

Psalm 23: 1-2, 7-10

Dómini est terra et plenitúdo ejus, orbis terrárum et univérsi qui hábitant in eo.

Quia ipse super mária fundávit eum et super flúmina præparávit eum.

Antiphon 1

Púeri Hebræórum, portántes ramos olivárum, obviavérunt Dómino, clamántes, et dicéntes: Hosánna in excélsis.

Attóllite portas, príncipes, vestras: et elevámini, portæ æternáles: et introíbit rex glóriæ.

Quis est iste rex glóriæ? Dóminus fortis et potens: Dóminus potens in prælio.

Antiphon 1

Púeri Hebræórum, portántes ramos olivárum, obviavérunt Dómino, clamántes, et dicéntes: Hosánna in excélsis.

Attóllite portas, príncipes, vestras: et elevámini, portæ æternáles: et introíbit rex glóriæ.

Quis est iste rex glóriæ? Dóminus fortis et potens: Dóminus potens in prælio.

Antiphon 1

Púeri Hebræórum, portántes ramos olivárum, obviavérunt Dómino, clamántes, et dicéntes: Hosánna in excélsis.

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum.

The Hebrew children bearing olive branches, went forth to meet the Lord, crying out, and saying, Hosanna in the highest.

The earth is the Lord's and the fullness thereof: the world and all they that dwell therein.

For He hath founded it upon the seas: and hath prepared it upon the rivers.

The Hebrew children bearing olive branches, went forth to meet the Lord, crying out, and saying: "Hosanna in the highest."

Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: and the King of Glory shall enter in.

Who is this King of Glory? The Lord who is strong and mighty: the Lord mighty in battle.

The Hebrew children bearing olive branches, went forth to meet the Lord, crying out, and saying: "Hosanna in the highest."

Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: and the King of Glory shall enter in.

Who is this King of Glory? The Lord who is strong and mighty: the Lord mighty in battle.

The Hebrew children bearing olive branches, went forth to meet the Lord, crying out, and saying: "Hosanna in the highest."

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.

--	--	--	--

Amen.
Antiphon 1
Púeri Hebræórum, portántes ramos olivárum, obviavérunt Dómino, clamántes, et dicéntes: Hosánna in excélsis.

Antiphon 2
Púeri Hebræórum, vestiménta prosternébant in via, et clamábant dicéntes: Hosánna Fílio David: benedíctus qui venit in nómine Dómini.

Psalm 46
Omnes gentes pláudite mánibus: jubiláte Deo in voce exultatiónis. Quóniam Dóminus excélsus, terríbilis, rex magnus super omnem terram.

Antiphon 2
Púeri Hebræórum, vestiménta prosternébant in via, et clamábant dicéntes: Hosánna Fílio David: benedíctus qui venit in nómine Dómini.

Subjécit pópulos nobis: et gentes sub pédibus nóstris. Elégit nobis hereditátem suam: spéciem Jacob quam diléxit.

Antiphon 2
Púeri Hebræórum, vestiménta prosternébant in via, et clamábant dicéntes: Hosánna Fílio David: benedíctus qui venit in nómine Dómini.

Ascéndit Deus in júbilo: et Dóminus in voce tubæ. Psállite Deo nostro, psállite: psállite regi nostro, psállite.

Antiphon 2
Púeri Hebræórum, vestiménta prosternébant in via, et clamábant dicéntes: Hosánna Fílio David: benedíctus qui venit in nómine Dómini.

Amen.
The Hebrew children bearing olive branches, went forth to meet the Lord, crying out, and saying: "Hosanna in the highest."

The Hebrew children spread their garments in the way, and cried out, saying: "Hosanna to the Son of David: blessed is he who comes in the name of the Lord."

O clap your hands, all ye nations: shout unto God with the voice of joy. For the Lord is high, terrible: a great king over all the earth.

The Hebrew children spread their garments in the way, and cried out, saying: "Hosanna to the Son of David: blessed is he who comes in the name of the Lord."

He hath subdued the people under us: and the nations under our feet. He hath chosen for us His inheritance: the beauty of Jacob which He hath loved.

The Hebrew children spread their garments in the way, and cried out, saying: "Hosanna to the Son of David: blessed is he who comes in the name of the Lord."

God is ascended with jubilee: and the Lord with the sound of trumpet. Sing praises to our God, sing ye: sing praises to our king, sing ye.

The Hebrew children spread their garments in the way, and cried out, saying: "Hosanna to the Son of David: blessed is he who comes in the name of the Lord."

Quóniam rex omnis terræ Deus:
psállite sapiénter.
Regnábit Deus super gentes: Deus
sedit super sedem sanctam suam.

Antiphon 2

Púeri Hebræórum, vestiménta
prosternébant in via, et clamábant
dicéntes: Hosánna Fílio David:
benedíctus qui venit in nómine
Dómini.

Príncipes populórum congregáti sunt
cum Deo Abraham: quóniam Dei
fortes terræ veheménter elevati sunt.

Antiphon 2

Púeri Hebræórum, vestiménta
prosternébant in via, et clamábant
dicéntes: Hosánna Fílio David:
benedíctus qui venit in nómine
Dómini.

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et
semper, et in sæcula sæculórum.
Amen.

Púeri Hebræórum, vestiménta
prosternébant in via, et
clamábant dicéntes: Hosánna
Fílio David: benedíctus qui
venit in nómine Dómini.

*(When the palms have been
distributed, the Deacon puts the
Gospel book on the altar and the
Priest puts incense into the thurible.
The Gospel is sung by the Deacon:)*

GOSPEL Matthew 21: 1-9

Sequéntia sancti Evangélii secúndum
Matthæum:
In illo tempore: Cum appropinquásset
Jesus Jerosólymis, et venísset
Béthphage ad montem Olivéti: tunc
misit duos discipulos suos, dicens

For God is the king of all the earth:
sing ye wisely. God shall reign over
the nations: God sitteth on His holy
throne.

The Hebrew children spread their
garments in the way, and cried out,
saying: “Hosanna to the Son of David:
blessed is he who comes in the name
of the Lord.”

The princes of the people are
gathered together: with the God of
Abraham. For the strong gods of the
earth: are exceedingly exalted.

The Hebrew children spread their
garments in the way, and cried out,
saying: “Hosanna to the Son of David:
blessed is he who comes in the name
of the Lord.”

Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning, is now, and
ever shall be, world without end.
Amen.

The Hebrew children spread their
garments in the way, and cried out,
saying: “Hosanna to the Son of David:
blessed is he who comes in the name
of the Lord.”

The continuation of the holy Gospel
according to Matthew:
At that time, when Jesus drew nigh to
Jerusalem, and was come to
Bethphage, unto Mount Olivet, then
He sent two disciples, saying to them:

Cum ramis palmárum: Hosánna,
clamábant, in excélsis. Cum audísset
pópulus, quod Jesus veníret
Jerosólymam, exiérunt óbviám ei.
Cum ramis palmárum: Hosánna,
clamábant, in excélsis.

*(When the Celebrant reaches the
altar, he turns to the people and
sings:)*

P: Dóminus vobíscum.

All: Et cum spirítu tuo.

P: Orémus.

Dómine Jesu Christe, Rex ac
Redémptor noster, in cuius honórem,
hos ramos gestántes, solémnes
laudes decantávimus: concéde
propítius; ut, quocúmque hi rami
deportáti fúerint, ibi tuæ benedictiónis
grátia descéndat, et, quavis
dæmonum iniquitáte vel illusióne
profligáta, délixtera tua prótegat, quos
redémit: Qui vivis et regnas in sæcula
saeculórum.

All: Amen.

*(The priest now vests in violet for the
Mass, which begins with the Introit.)*

cried out: “Hosanna in the highest.”
When the people heard that Jesus
was coming to Jerusalem, they went
forth to meet Him: With palm branches
they cried out: “Hosanna in the
highest.”

The Lord be with you.

And with your spirit.

Let us pray.

O Lord Jesus Christ, our King and
Redeemer, in Whose honor we have
borne these palms and gone on
praising Thee with song and
solemnity: mercifully grant that
whithersoever these palms are taken,
there the grace of Thy blessing may
descend, and may every wickedness
and trickery of the demons be
frustrated, and may Thy right hand
protect those it hath redeemed. Who
lives and reigns forever and ever.
Amen.

5. Qui dat nivem sicut lanam: *
nébulam sicut cínere[m] spargit.
6. Mittit cristállum suam sicut
buccéllas: * ante fáciem frígoris ejus
quis sustinébit?
7. Emíttet verbum suum, et liquefáci-
et ea: * flabit spíritus ejus, et fluent
aquæ.
8. Qui annúnciat verbum suum Jacob:
* justíti-
as, et júdicia sua Israël.

9. Non fecit táliter omni náti-
oni: * et
júdicia sua non manifestávit eis.

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et
semper, et in sæcula sæculórum.
Amen.

Omnes colláudant nomen tuum, et
dicunt: Benedíctus qui venit in nómine
Dómini: Hosánna in excélsis.

Antiphon 6

Fulgéntibus palmis prostérnimur
adveniénti Dómino: huic omnes
occurrámus cum hymnis et cánticis,
glorificántes et dicéntes: Benedíctus
Dóminus.

Antiphon 7

Ave, Rex noster, Fili David,
Redémptor mundi, quem prophétæ
prædixerunt Salvatórem dómni Israël
esse ventúrum. Te enim ad salutárem
victimam Pater misit in mundum,
quem exspectábant omnes sancti ab
orígine mundi, et nunc: Hosánna Fílio
David. Benedíctus qui venit in nómine
Dómini. Hosánna in excélsis.

Choir:

Ingrediénte Dómino in sanctam
civitátem, Hebræórum púeri
resurrectiónem vitæ pronuntiántes,

Who giveth snow like wool: *
scattereth mists like ashes.
He sendeth His crystal like morsels: *
Who shall stand before the face of His
cold?
He shall send out His Word and shall
melt them: * His wind shall blow and
the waters shall run.
Who declareth His word to Jacob: *
His justice and His judgements to
Israel.
He hath not done in like manner to
every nation: * and His judgements He
hath not made manifest to them.
Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning, is now, and
ever shall be, world without end.
Amen.

All praise Thy name highly and say:
Blessed is He who cometh in the
name of the Lord: Hosanna in the
highest.

We are strewn with the shining palms
before the Lord as He approacheth; let
us all run to meet Him with hymns and
songs, glorify Him and say: Blessed
be the Lord!

Hail, our King, O Son of David, O
world's Redeemer, whom prophets did
foretell as the Saviour to come of the
house of Israel. For the Father sent
Thee into the world as victim for
salvation; from the beginning of the
world all the saints awaited Thee:
Hosanna now to the Son of David!
Blessed be He who cometh in the
name of the Lord. Hosanna in the
highest.

As our Lord entered the holy city, the
Hebrew children, declaring the
resurrection of life with palm branches,

eis: Ite in castéllum, quod contra vos
est, et statim inveniétis ásinam
alligátam, et pullum cum ea: sólvite,
et addúcite mihi: et si quis vobis
áliquíd díxerit, dícite, quia Dóminus
his opus habet, et conféstim dimíttet
eos. Hoc autem totum factum est, ut
adimplerétur quod dictum est per
prophétam, dicéntem: Dícite filiæ
Sion: Ecce Rex tuus venit tibi
mansuétus, sedens super ásinam, et
pullum, fílium subjugális. Eúntes
autem discípuli, fecérunt sicut
præcépit illis Jesus. Et adduxérunt
ásinam, et pullum: et imposuérunt
super eos vestiménta sua, et eum
désuper sedére fecérunt. Plúrima
autem turba stravérunt vestiménta
sua in via: álíi autem cædébant ramos
de arbóribus, et sternébant in via:
turbæ autem, quæ præcedébant, et
quæ sequebántur, clamábant,
dicéntes: Hosánna Fílio David:
benedíctus, qui venit in nómine
Dómini.

*(The thurible is prepared with incense
for the procession.)*

THE PROCESSION

P: Procedámus in pace.

All: In Nómine Christi. Amen.

Antiphon 1

Occúrrunt turbæ cum flóribus et
palmis Redemptóri óbviam: et victóri
triumphánti digna dant obséquia:
Fílium Dei ore gentes prædicant: et in
laudem Christi voces tonant per
núbila: Hosánna!

Antiphon 2

Cum Ángelis et púeris fidéles
inveniántur, triumphatóri mortis
damántes: Hosánna in excélsis!

"Go ye into the village that is over
against you, and immediately you
shall find an ass tied, and a colt with
her; loose them and bring them to Me;
and if any man shall say anything to
you, say ye that the Lord hath need of
them; and forthwith he will let them
go." Now all this was done that it might
be fulfilled which was spoken by the
prophet, saying: Tell ye the daughter
of Sion: Behold thy King cometh to
thee meek, and sitting upon an ass,
and a colt the foal of her that is used
to the yoke. And the disciples going
did as Jesus commanded them. And
they brought the ass and the colt, and
laid their garments upon them, and
made Him sit thereon. And a very
great multitude spread their garments
in the way, and others cut boughs
from the trees, and strewed them in
the way, and the multitudes that went
before and that followed cried, saying:
Hosanna to the Son of David; Blessed
is He that cometh in the Name of the
Lord.

Let us go forth in peace.

In the Name of Christ. Amen.

The multitude goeth forth to meet our
Redeemer with flowers and palms,
and payeth the homage due to a
triumphant Conqueror: the Gentiles
proclaim the Son of God; and their
voices thunder through the skies in
praise of Christ: Hosanna!

Let the faithful join with the Angels and
children singing to the Conqueror of
death: Hosanna in the highest!

Antiphon 3

Turba multa, quæ convenerat ad diem festum, clamabat Dómino: Benedíctus, qui venit in nómine Dómini: Hosánna in excélsis!

Antiphon 4

Cœperunt omnes turbæ descendéntium gaudéntes laudáre Deum voce magna, super ómnibus quas viderant virtútibus, dicéntes: Benedíctus qui venit Rex in nómine Dómini; pax in terra, et glória in excélsis.

Hymnus ad Christum Regem

Choir:

Glória, laus et honor tibi sit, Rex Christe Redémptor, Cui pueríle decus prompsit Hosánna pium.

All:

Glória, laus et honor tibi sit, Rex Christe Redémptor, Cui pueríle decus prompsit Hosánna pium.

Choir:

Israël es tu Rex, Davídís et ínclita proles, Nómine qui in Dómini, Rex benedícte, venis.

All:

Glória, laus et honor tibi sit, Rex Christe Redémptor, Cui pueríle decus prompsit Hosánna pium.

Choir:

Cœtus in excélsis te laudat cœlicus omnis, Et mortális homo, et cuncta creáta simul.

All:

Glória, laus et honor tibi sit, Rex Christe Redémptor, Cui pueríle decus prompsit Hosánna pium.

A great multitude that was met together at the festival cried out to the Lord: Blessed is He that cometh in the Name of the Lord: Hosanna in the highest!

Near the descent the whole multitude began with joy to praise God with a loud voice for all the mighty works they had seen, saying: Blessed be the King who cometh in the name of the Lord; peace on earth and glory on high.

Glory, praise and honor to Thee, O King Christ, the Redeemer: to Whom children poured their glad and sweet hosanna's song.

Glory, praise and honor to Thee, O King Christ, the Redeemer: to Whom children poured their glad and sweet hosanna's song.

Thou art the King of Israel, David's glorious descendant, Thou Who comes in the name of the Lord, O blessed King.

Glory, praise and honor to Thee, O King Christ, the Redeemer: to Whom children poured their glad and sweet hosanna's song.

All the heavenly host praises Thee on high, likewise mortal man, and the entire creation.

Glory, praise and honor to Thee, O King Christ, the Redeemer: to Whom children poured their glad and sweet hosanna's song.

Choir:

Plebs Hebræa tibi cum palmis óbvia venit; Cum prece, voto, hymnis, ádsumus ecce tibi.

All:

Glória, laus et honor tibi sit, Rex Christe Redémptor, Cui pueríle decus prompsit Hosánna pium.

Choir:

Hi tibi passúro solvébant múnia laudis; Nos tibi regnánti pángimus ecce melos.

All:

Glória, laus et honor tibi sit, Rex Christe Redémptor, Cui pueríle decus prompsit Hosánna pium.

Choir:

Hi placuére tibi, pláceat devótio nostra: Rex bone, Rex clemens, cui bona cuncta placent.

All:

Glória, laus et honor tibi sit, Rex Christe Redémptor, Cui pueríle decus prompsit Hosánna pium.

Antiphon 5

Omnes colláudant nomen tuum, et dicunt: Benedíctus qui venit in nómine Dómini: Hosánna in excélsis.

Psalm 147

1. Lauda, Jerúsalem, Dóminum: * lauda Deum tuum, Sion.
2. Quóniam confortávit seras portárum tuárum: * benedíxit filiis tuis in te.
3. Qui pósuit fines tuos pacem: * et ádipe fruménti sátiat te.
4. Qui emíttit elóquium suum terræ: * velóciter currit sermo ejus.

The Hebrew People came forth with palms to greet Thee: With prayers, vows, and hymns, Behold, we now come to Thee.

Glory, praise and honor to Thee, O King Christ, the Redeemer: to Whom children poured their glad and sweet hosanna's song.

They crowned Thee with praise on Thy way to Thy suffering; Behold, we compose songs to Thee, now in Thy reigning.

Glory, praise and honor to Thee, O King Christ, the Redeemer: to Whom children poured their glad and sweet hosanna's song.

They were then pleasing to Thee, may our devotion now also please, O gracious King, O clement King, to Whom all good things are pleasing.

Glory, praise and honor to Thee, O King Christ, the Redeemer: to Whom children poured their glad and sweet hosanna's song.

All praise Thy name highly and say: Blessed is He who cometh in the name of the Lord: Hosanna in the highest.

Praise the Lord, O Jerusalem: * praise thy God, O Sion. Because He hath strengthened the bolts of thy gates: * He hath blessed thy children within thee. Who hath placed peace in thy borders: * and filleth thee with the fat of corn. Who sendeth forth His speech to the earth: * His word runneth swiftly.